



ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
CASTELLANO
ITALIANO
PORTUGUÊS

AV-32T5SP
AV-28T5SP

T-V LINK

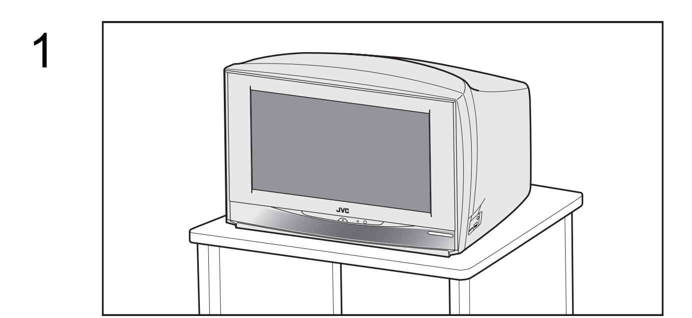
COLOUR TELEVISION	INSTRUCTIONS
FARBFERNSEHGERÄT	BEDIENUNGSANLEITUNG
TELEVISEUR COULEUR	MANUEL D’INSTRUCTIONS
KLEURENTELEVISIE	GEBRUIKSAANWIJZING
TELEVISOR A COLOR	MANUAL DE INSTRUCCIONES
TELEVISORE A COLORI	ISTRUZIONI
TELEVISOR A CORES	INSTRUÇÕES



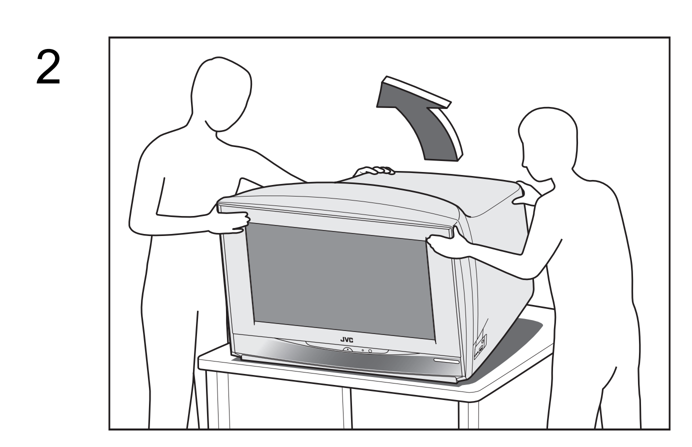
Comment déplacer le téléviseur

Tout déplacement du téléviseur doit être effectué par deux personnes qui le portent comme indiqué dans l'illustration. Faire attention de ne pas se pincer les doigts en reposant le téléviseur.

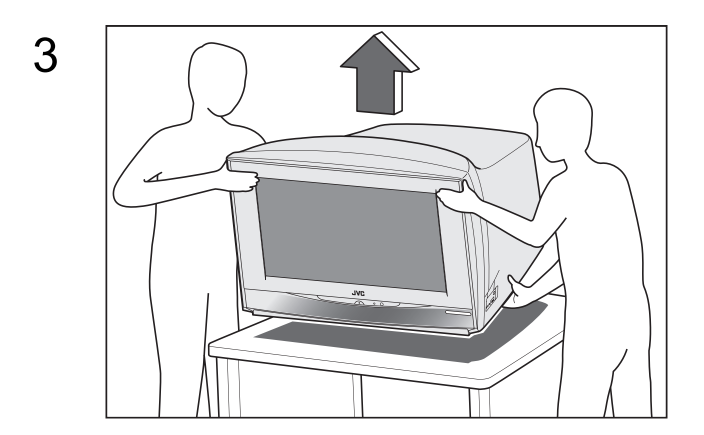
1



2



3



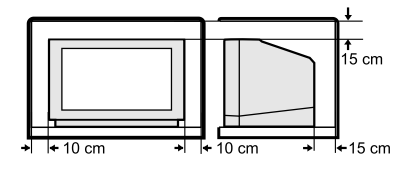
Merci d'avoir fait l'acquisition de ce téléviseur couleurs JVC.
Pour être certain que vous comprenez comment utiliser votre nouveau téléviseur, nous vous conseillons de lire attentivement le présent manuel avant de commencer.

AVERTISSEMENT:
POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

ATTENTION:

- Ne faire fonctionner l'appareil que sur la source d'alimentation spécifiée (CA 220 – 240 V, 50 Hz).
- Eviter d'endommager la fiche secteur et le cordon d'alimentation.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- La touche d'alimentation principale du téléviseur n'isole pas complètement le téléviseur du secteur. Si vous ne comptez pas utiliser le téléviseur pendant un certain temps, bien débrancher la fiche secteur de la prise secteur.

Eviter toute installation inadéquate de l'appareil et ne jamais placer celui-ci dans des endroits où il n'y a pas d'aération suffisante.
Lors de l'installation de ce téléviseur, toujours respecter les distances recommandées entre le sol et le mur ainsi que les distances conseillées en cas d'installation dans une petite pièce ou dans un meuble.



Respecter les indications de distances minimales données pour un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.

Le non-respect des précautions suivantes peut être à l'origine de dégâts au téléviseur ou à la télécommande.

NE JAMAIS obstruer les ouvertures ou orifices d'aération du téléviseur.
(Si ces ouvertures ou orifices de ventilation sont obstrués par des journaux ou des vêtements, etc., la chaleur risque de ne pas pouvoir s'échapper.)
NE JAMAIS rien placer sur le téléviseur.
(par ex. des produits cosmétiques, des médicaments, des vases, des pots de fleurs, des tasses, etc.)
NE JAMAIS laisser pénétrer de corps étrangers ou de liquides par les ouvertures du boîtier.
(La pénétration d'eau ou de liquides dans l'appareil risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.)
NE JAMAIS placer aucune source de flamme vive, comme des bougies allumées, sur le téléviseur.

La surface de l'écran du téléviseur s'abîme facilement. Faire très attention lors de la manipulation du téléviseur.
Si l'écran est sale, l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux et sec. Ne jamais frotter fort.
Ne jamais utiliser de produit de nettoyage ou de détergent.

En cas d'anomalie, débrancher l'appareil et appeler un technicien qualifié. Ne jamais essayer de réparer soi-même ni de retirer la protection arrière.

TABLE DES MATIERES

FRANÇAIS

Installation du téléviseur

Attention

- Mettez tous les équipements hors tension, y compris le téléviseur, avant d'effectuer tout raccordement.

Raccordement de l'antenne et du magnétoscope

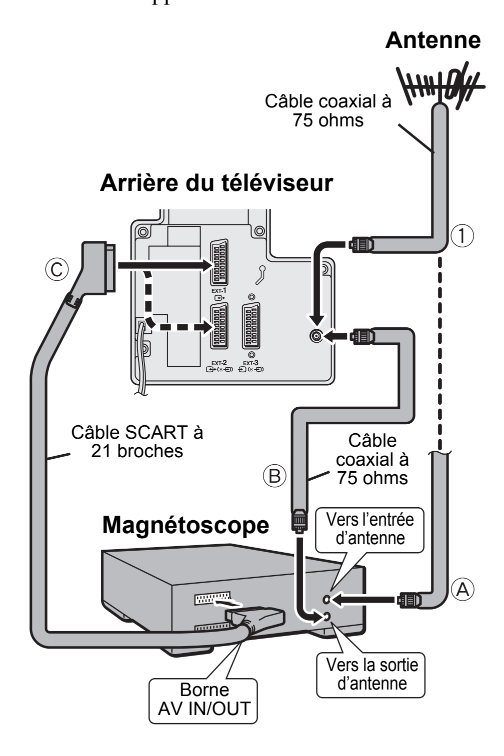
- Les câbles de connexion ne sont pas fournis.
- Pour plus de détails, consultez les manuels livrés avec les appareils à raccorder.

■ En cas de raccordement d'un magnétoscope, suivez les points Ⓐ → Ⓑ → Ⓒ.

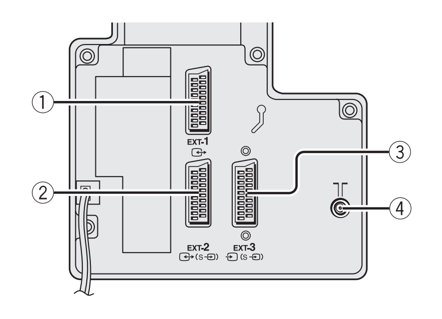
■ Si vous ne raccordez pas de magnétoscope, suivez l'exemple ①.

Pour l'utilisation des fonctions T-V LINK, il faut qu'un magnétoscope compatible T-V LINK soit connecté à l'entrée EXT-2 du téléviseur. Pour plus de détails concernant ces fonctions T-V LINK voir "Fonctions T-V LINK" à la page 8.

- Vous pouvez regarder une cassette vidéo à partir du magnétoscope sans effectuer l'opération Ⓒ. Pour plus de détails, consultez le manuel d'utilisation du magnétoscope.
- Pour le raccordement d'appareils externes supplémentaires, voir "Raccordement des appareils externes" à la page 33.
- En cas de raccordement d'un décodeur à un magnétoscope compatible T-V LINK, réglez la fonction DECODEUR (EXT-2) sur OUI. Pour plus de détails, voir "DECODEUR (EXT-2)" à la page 29. Sinon, vous ne pourrez pas regarder les chaînes cryptées.



■ Face arrière

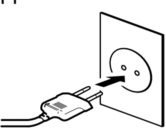


① Borne EXT-1 (pages 4, 30, 33)
② Borne EXT-2 (pages 4, 8, 30, 33)
③ Borne EXT-3 (pages 30, 33)
④ Prise d'antenne (page 4)

Raccordement des cordons d'alimentation aux prises secteur

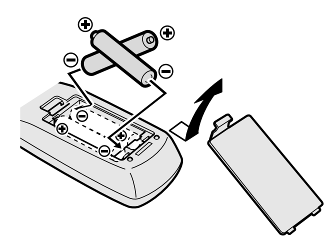
Attention

- Faites fonctionner uniquement sur la source d'alimentation spécifiée (CA 220 – 240 V, 50 Hz) sur l'appareil.



Mise en place des piles dans la télécommande

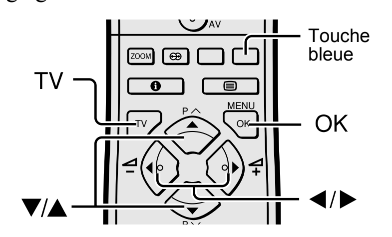
Utilisez deux piles sèches AA/R6.
Insérez les piles en commençant par l'extrémité ⊖ et en veillant à ce que les polarités ⊕ et ⊖ soient respectées.



- Respectez les avertissements figurant sur les piles.
- La durée de vie des piles varie de six mois à un an, selon la fréquence d'utilisation.
- Les piles livrées servent uniquement à l'installation et au test de votre téléviseur. Elles doivent être remplacées dès que cela s'avère nécessaire.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles.

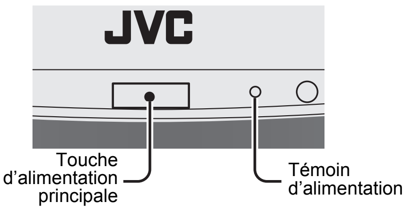
Réglages initiaux

A sa première mise sous tension, le téléviseur entre en mode de réglage initial et le logo JVC s'affiche. Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran pour effectuer les réglages initiaux.



1 Appuyez sur la touche d'alimentation principale du téléviseur

Le témoin d'alimentation rouge s'allume et le logo JVC s'affiche.



- Le logo JVC n'apparaît qu'à la première mise sous tension de votre téléviseur. Dans ce cas, utilisez les fonctions "LANGAGE" et "AUTO" pour effectuer les réglages initiaux. Pour plus de détails, voir "Menu INSTALLATION" à la page 25.

2 Appuyez sur la touche OK

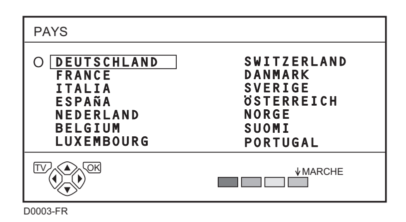
Le menu LANGUAGE apparaît.



FRANÇAIS

3 Appuyez sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner FRANÇAIS. Appuyez ensuite sur la touche OK

La langue d'affichage des messages à l'écran est définie. Le menu PAYS apparaît en tant que sous-menu de la fonction AUTO.

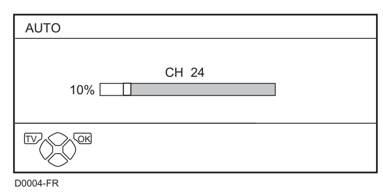


D0003-FR

4 Appuyez sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner le pays où vous vous trouvez

5 Appuyez sur la touche bleue pour démarrer la fonction AUTO

Le menu AUTO s'affiche et les chaînes TV captées sont automatiquement enregistrées sous les numéros de programmes (PR).

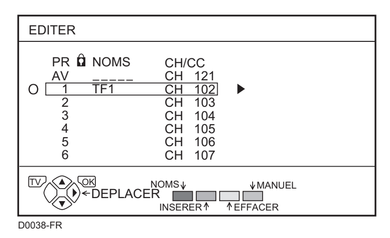


D0004-FR

- Pour annuler la fonction AUTO: Appuyez sur la touche **TV**.



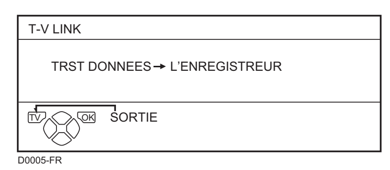
Lorsque les chaînes TV ont été enregistrées sous les numéros de programmes (PR), le menu EDITER s'affiche



D0038-FR

- Vous pouvez alors commencer à éditer les numéros de programmes (PR) à l'aide de la fonction EDITER/MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 25.
- Si vous n'avez pas besoin de la fonction EDITER/MANUEL, passez à l'étape suivante.

6 Appuyez sur la touche OK pour afficher le menu T-V LINK



D0005-FR

Si le magnétoscope raccordé n'est pas compatible T-V LINK:
Appuyez sur la touche **TV** pour quitter le menu T-V LINK.
Le menu T-V LINK disparaît.

Si le magnétoscope raccordé à la borne EXT-2 est compatible T-V LINK:
Suivez la procédure "Téléchargement de données vers un magnétoscope" à la page 7 pour transmettre les données de numéros de programme (PR).

Les réglages initiaux sont à présent terminés et vous pouvez regarder la télévision

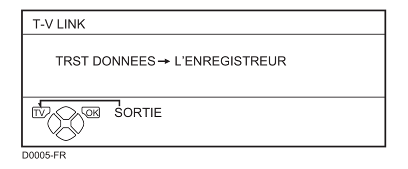
- Lorsque votre téléviseur parvient à détecter le nom de la chaîne TV à partir du signal d'émission, il enregistre automatiquement ce nom (NOMS) dans le numéro de programme (PR) sous lequel la chaîne est enregistrée.
- Si une chaîne TV que vous souhaitez regarder n'est pas reprise sous un numéro de programme (PR), vous devez la programmer manuellement à l'aide de la fonction MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 25.
- La chaîne TV n'est pas enregistrée sous un numéro de programme PR 0 (AV). Pour enregistrer une chaîne TV dans PR 0 (AV), programmez-la manuellement à l'aide de la fonction MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 25.

■ Téléchargement de données vers un magnétoscope

Vous pouvez transmettre les dernières informations de numéros de programmes (PR) au magnétoscope à l'aide de la fonction T-V LINK.

Attention

- Cette opération n'est possible que si un magnétoscope compatible T-V LINK est raccordé à la borne EXT-2.
- Cette opération n'est possible que lorsque le menu T-V LINK est affiché.



D0005-FR

1 Mettez le magnétoscope sous tension

2 Appuyez sur la touche OK

La transmission des données commence.

TV VERS ENREGISTREUR
TRANSFERT. . . . .

D0037-FR

Le menu T-V LINK disparaît à la fin de la transmission des données.

Lorsque le menu T-V LINK est remplacé par un autre menu:

Le téléviseur a fermé son menu. Le nouveau menu est activé à partir du magnétoscope. Pour des informations sur les procédures suivantes, consultez le manuel d'utilisation du magnétoscope.

Si "FONCTION NON DISPONIBLE" s'affiche dans le menu T-V LINK:

Vérifiez les trois éléments suivants. Appuyez ensuite sur la touche ◀ pour reprendre la transmission des données.

- Un magnétoscope compatible T-V LINK est-il bien raccordé à la borne EXT-2?
- Le magnétoscope est-il sous tension?
- Les connexions du câble SCART raccordé à la borne EXT-2 et au magnétoscope compatible T-V LINK sont-elles correctes?

Fonctions T-V LINK

Lorsqu'un magnétoscope compatible avec les fonctions T-V LINK est raccordé à la borne EXT-2 du téléviseur, les procédures d'installation du magnétoscope et de visualisation de cassettes sont simplifiées. T-V LINK utilise les fonctions suivantes:

Pour utiliser les fonctions T-V LINK:
Vous devez avoir un magnétoscope compatible T-V LINK.
Le magnétoscope doit être raccordé à la borne EXT-2 du téléviseur par le biais d'un câble SCART où tous les fils sont utilisés.

Un magnétoscope compatible "T-V LINK" est un magnétoscope JVC possédant le logo T-V LINK ou un magnétoscope muni d'un des logos suivants. Ces magnétoscopes peuvent supporter certaines ou toutes les fonctions décrites plus haut. Pour plus de détails, consultez le manuel d'utilisation du magnétoscope.
"Q-LINK" (une marque commerciale de Panasonic Corporation)
"Data Logic" (une marque commerciale de Metz Corporation)
"Easy Link" (une marque commerciale de Phillips Corporation)
"Megalogic" (une marque commerciale de Grundig Corporation)
"SMARTLINK" (une marque commerciale de Sony Corporation)

■ Téléchargement des présélections

Téléchargez les données enregistrées des chaînes TV du téléviseur au magnétoscope. La fonction de téléchargement des présélections démarre automatiquement lorsque les réglages initiaux sont terminés ou que vous effectuez les opérations AUTO ou EDITER/MANUEL.

- Cette fonction peut être activée par l'intermédiaire du magnétoscope.

Lorsque l'indication "FONCTION NON DISPONIBLE" s'affiche:
Si l'indication "FONCTION NON DISPONIBLE" s'affiche, le téléchargement ne s'est pas effectué correctement. Avant de réessayer le téléchargement, vérifiez les points suivants:

- Le magnétoscope est-il sous tension?
- Le magnétoscope est-il compatible T-V LINK?
- Le magnétoscope est-il raccordé à la borne EXT-2?
- Tous les fils du câble SCART sont-ils utilisés?

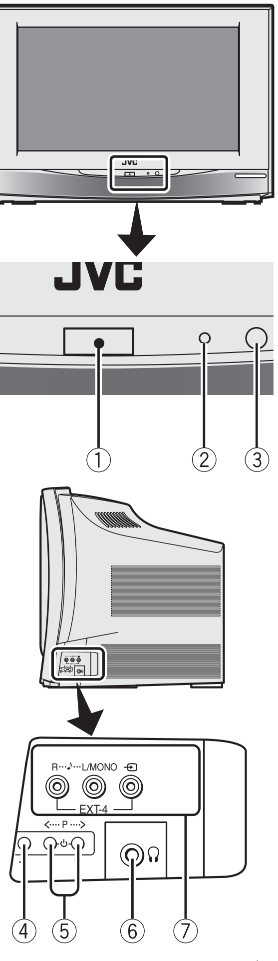
■ Enregistrement direct

"Tel écran- tel enregistrement"
Vous pouvez très facilement enregistrer sur le magnétoscope les images que vous voyez sur le téléviseur. Pour plus de détails à ce sujet, veuillez lire le manuel du magnétoscope.
Opérez à partir du magnétoscope. "VCR EN ENREGISTREMENT" s'affiche.

Dans les circonstances suivantes, le magnétoscope s'arrêtera d'enregistrer si le téléviseur est mis hors tension, si vous changez de chaîne ou d'entrée ou si le menu s'affiche sur le téléviseur:

- Lors de l'enregistrement d'images provenant d'un appareil externe raccordé au téléviseur.
- Lors de l'enregistrement d'une chaîne après décryptage par un décodeur.
- Lors de l'enregistrement d'une chaîne via la sortie du téléviseur, car le tuner du magnétoscope ne peut correctement recevoir les signaux de cette chaîne.
- Lorsque le magnétoscope n'est pas prêt (par exemple, lorsqu'il n'y a pas de cassette insérée), l'indication "N'ENREGISTRE PAS" s'affiche.
- Il n'est pas possible de travailler à partir du téléviseur.
- En règle générale, le magnétoscope ne peut pas enregistrer une chaîne que son tuner ne peut pas recevoir correctement, même si vous pouvez voir les images de cette chaîne sur le téléviseur. Certains magnétoscopes permettent cependant d'enregistrer une chaîne par le biais de la sortie du téléviseur si la réception en est correcte à l'écran, même si le magnétoscope ne parvient pas à la recevoir clairement. Pour plus de détails, consultez le manuel d'utilisation du magnétoscope.

Touches et fonctions du téléviseur



Reportez-vous aux pages entre parenthèses pour plus d'informations.

① Touche d'alimentation principale (pages 5, 9)
② Témoin d'alimentation (pages 5, 9)
③ Capteur de la télécommande
④ Touche ⊿ (Volume) (page 9)
⑤ Touches P ∨/∧ / Touches −/+ (page 9)
⑥ Prise pour casque d'écoute (mini prise jack) (page 33)
⑦ Borne EXT-4 (pages 30, 33)

Mettez l'appareil sous tension

Appuyez sur la touche d'alimentation principale du téléviseur.
Le témoin d'alimentation rouge s'allume et le téléviseur est alors en mode de veille.

Pour mettre l'appareil hors tension:
Appuyez de nouveau sur la touche d'alimentation principale du téléviseur.
Le témoin d'alimentation s'éteint.

Attention

- La touche d'alimentation principale du téléviseur n'isole pas complètement le téléviseur du secteur. Si vous ne comptez pas utiliser le téléviseur pendant un certain temps, bien débrancher la fiche secteur de la prise secteur.

Mise en fonction de l'appareil à partir du mode de veille

Appuyez sur les touches P ∨/∧ pour mettre le téléviseur sous tension à partir du mode de veille
Lorsque le téléviseur est sous tension, l'intensité du témoin d'alimentation s'atténue légèrement.

Sélection d'une chaîne TV

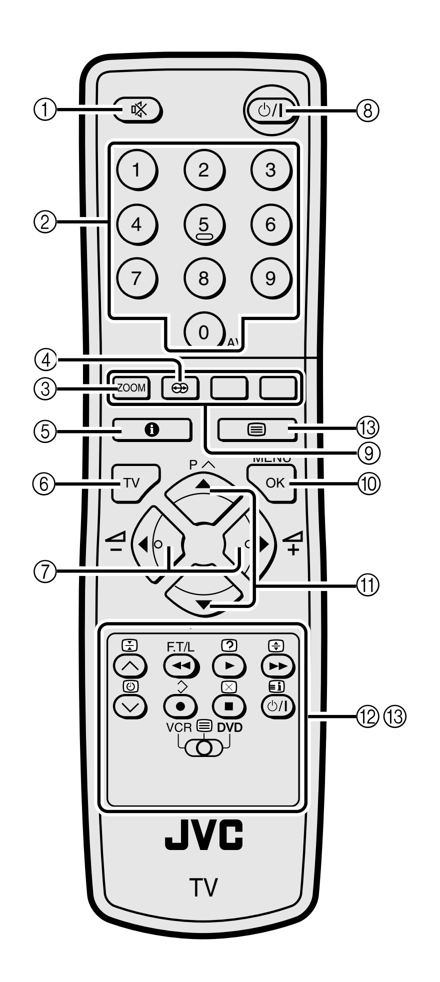
Appuyez sur les touches P ∨/∧ pour sélectionner un numéro de programme (PR) ou une borne EXT

Réglage du volume

1 **Appuyez sur la touche ⊿ (Volume)**
Le témoin de niveau de volume apparaît.

2 **Appuyez sur les touches −/+ pendant que le témoin de volume est affiché**

Touches de la télécommande et leurs fonctions



① Touche de coupure du son
② Touches numériques
③ Touche **ZOOM**
④ Touche (son accentué)
⑤ Touche d'informations
⑥ Touche ***TV***
⑦ Touche ◄/►
⑧ Touche de veille ⏻/I (standby)
⑨ Touches de couleur
⑩ Touche **OK**
⑪ Touche ▼/▲
⑫ Touche de commande VCR/DVD/ Télétexte
⑬ VCR ▤ DVD interrupteur Touche ▤ (texte)

Mise sous/hors tension du téléviseur à partir du mode de veille

Appuyer sur la touche ⏻/I (standby) pour mettre le téléviseur sous ou hors tension.

Lorsque le téléviseur est sous tension, l'intensité du témoin d'alimentation s'atténue légèrement.

- L'appareil peut être mis sous tension à l'aide de la touche ***TV***, de la touche ▼/▲ ou des touches numériques.

Sélectionnez une chaîne TV et visualisez les images provenant d'appareils externes

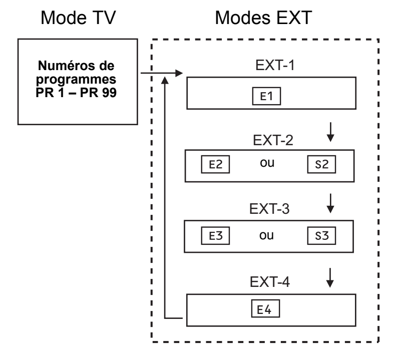
- Si l'image est inclinée, il faut la corriger. Voir "INCLINAISON IMAGE (uniquement pour les modèles AV-32T5SP)" à la page 32.

■ Utilisation des touches numériques: Entrez le numéro de programme (PR) de la chaîne à l'aide des touches numériques.

Exemple:
- PR 6 → appuyez sur **6**
- PR 12 → appuyez sur **1** et **2**

■ Utilisation des touches ▼/▲: appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le numéro de programme (PR) souhaité ou une borne EXT.

■ Utilisation de la touche 0 (AV): Appuyez sur la touche 0 (AV) pour sélectionner une borne EXT.



- Vous pouvez sélectionner un signal d'entrée vidéo S-VIDEO (signal Y/C) ou un signal vidéo normal (signal composite). Pour plus de détails, voir "S⊖ (entrée S-VIDEO)" à la page 30.
- Si l'image n'est pas claire ou si les couleurs sont absentes, changez manuellement le système couleurs. Voir "SYSTEME COULEUR" à la page 20.
- Lorsque vous sélectionnez une borne EXT sans signal d'entrée, le numéro de la borne EXT reste fixe à l'écran.
- Ce téléviseur est équipé d'une fonction qui permet de changer automatiquement d'entrée en fonction de l'émission d'un signal spécial produit par l'appareil externe. (La borne EXT-4 ne reconnaît pas cette fonction.)

Pour revenir à une chaîne TV:
Appuyez sur la touche **TV**, sur les touches ▼/▲ ou sur les touches numériques.

Utilisation du numéro de programme PR 0 (AV):
Lorsque le téléviseur et le magnétoscope ne sont raccordés que par le câble d'antenne, vous pouvez sélectionner le numéro de programme PR 0 (AV) pour visualiser les images du magnétoscope. Réglez manuellement le canal du magnétoscope RF sur le numéro de programme PR 0 (AV). Pour plus de détails, voir "EDITER/ MANUEL" à la page 25.
Utilisez la touche **0 (AV)** pour changer la sélection comme suit:

Mode TV — Modes EXT
Numéros de programmes PR 1 – PR 99 → PR 0 AV → EXT-1 E1 → EXT-2 E2 ou S2 → EXT-3 E3 ou S3 → EXT-4 E4

- Le canal du magnétoscope RF est envoyé comme signal RF du magnétoscope.
- Pour plus de détails, consultez également le manuel d'utilisation du magnétoscope.

Réglage du volume

Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler le volume.

Le témoin de volume apparaît et le volume change à mesure que vous appuyez sur les touches ◀/▶.

■ Coupure du son

Appuyez sur la touche 🔇 (coupure du son) pour couper le son.

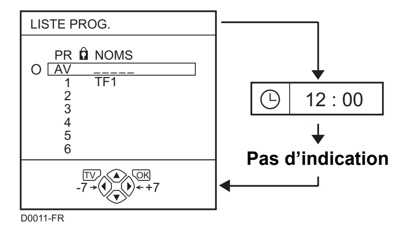
Appuyez une nouvelle fois sur la touche 🔇 (coupure du son) pour rétablir le niveau de volume précédent.

Fonction d'informations

Vous pouvez définir l'heure exacte ou le LISTE PROG..
A partir de LISTE PROG., vous pouvez sélectionner une chaîne ou une borne EXT.

Appuyez sur la touche ⓘ (Informations) pour afficher les informations à visualiser.

L'utilisation de la touche ⓘ (Informations) modifie l'affichage de la manière suivante:



Affichage de l'heure:

L'heure des données du télétexte s'affiche. S'il n'a pas capté d'émetteur possédant des données de télétexte depuis sa mise sous tension, l'affichage de l'heure reste vierge. Pour afficher l'heure, sélectionnez une chaîne TV diffusant des données de télétexte.

- Il arrive parfois que l'heure affichée soit erronée lorsque vous regardez des cassettes vidéo.

LISTE PROG.:

Le numéro de programme (PR) et la liste des bornes EXT s'affichent.
Si vous appuyez sur la touche **OK** après avoir sélectionné le numéro de programme (PR) ou la borne EXT à l'aide des touches ◀/▶/▼/▲, le programme ou la borne EXT choisie s'affiche.

- Pour les numéros de programmes (PR) pour lesquels la fonction VERROUILLAGE est acitvée, le repère 🔒 (VERROUILLAGE) s'affiche. Pour plus de détails, voir "VERROUILLAGE" à la page 23.

Fonction ZOOM

Vous pouvez modifier la taille de l'écran en fonction du format de l'image. Sélectionnez le réglage optimal parmi les modes ZOOM suivants.

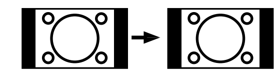
AUTO:

Lorsqu'un signal WSS (Signal écran large), qui indique le format de l'image, est inclus dans le signal d'émission ou dans le signal envoyé par un appareil externe, le téléviseur passe automatiquement du mode ZOOM au mode ZOOM 16:9 ou au mode PLEIN ECRAN en fonction du signal WSS reçu.
Si aucun signal WSS n'est inclus, l'image s'affiche dans le mode ZOOM sélectionné à l'aide de la fonction ZOOM AUTO 4:3.

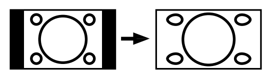
- Pour plus de détails concernant la fonction ZOOM AUTO 4:3, voir "ZOOM AUTO 4:3" à la page 21.
- Lorsque le mode AUTO (WSS) ne fonctionne pas correctement à cause de la mauvaise qualité du signal WSS ou lorsque vous souhaitez changer de mode ZOOM, appuyez sur la touche **ZOOM** et sélectionnez un autre mode ZOOM.

NORMAL:

Sert à visualiser une image normale (avec un rapport zoom 4:3) non modifiée.

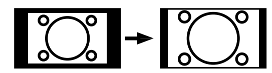


PANORAMIC:
Ce mode étire les côtés gauche et droit d'une image normale (avec un rapport zoom 4:3) pour qu'elle remplisse l'écran sans paraître bizarre.

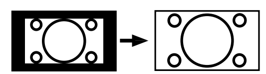


- Le haut et le bas de l'image sont légèrement coupés.

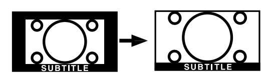
ZOOM 14:9:
Ce mode agrandit l'image élargie (rapport zoom 14:9) jusqu'aux limites supérieures et inférieures de l'écran.



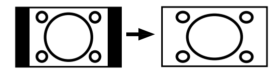
ZOOM 16:9:
Ce mode agrandit l'image élargie (rapport zoom 16:9) pour qu'elle remplisse l'écran.



ZOOM 16:9 SOUS TITRES:
Ce mode agrandit l'image élargie (rapport zoom 16:9) avec les sous-titres pour qu'elle remplisse l'écran.



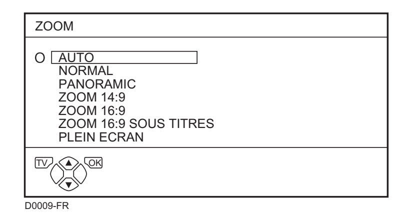
PLEIN ECRAN:
Ce mode étire uniformément les côtés gauche et droit d'une image normale (rapport zoom 4:3) pour qu'elle remplisse l'écran large du téléviseur.



Dans le cas des images avec un rapport zoom 16:9 qui ont été réduites à une image de taille normale (rapport zoom 4:3), permet de rétablir les dimensions d'origine.

■ Sélection du mode ZOOM

1 Appuyez sur la touche ZOOM pour afficher le menu ZOOM



D0009-FR

- Cette touche **ZOOM** n'est pas opérationnelle en mode à deux images.

2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un mode ZOOM. Appuyez ensuite sur la touche OK

L'image s'étend et le mode ZOOM sélectionné s'affiche environ trois secondes plus tard.

- Il est possible que le mode ZOOM change automatiquement sous l'effet du signal de commande d'un appareil externe. Si vous souhaitez revenir au mode ZOOM précédent, sélectionnez de nouveau le mode ZOOM.

■ Réglage de la zone visible de l'image

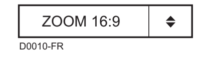
Si les sous-titres ou le haut (ou le bas) de l'image sont coupés, réglez manuellement la zone visible de l'image.

1 Appuyez sur la touche ZOOM

Le menu ZOOM apparaît.

2 Appuyez sur la touche OK pour afficher l'indication de mode ZOOM

Le témoin s'affiche.



D0010-FR

3 Alors qu'il est affiché, appuyez sur les touches ▼/▲ pour régler verticalement la zone visible

- Il n'est pas possible de régler la zone visible en mode NORMAL ou PLEIN ECRAN.

FRANÇAIS

Le réglage de la zone visible de l'image reste enregistré même après un changement de canal TV.
Toutefois, il est annulé dans les cas suivants:
- Le téléviseur est mis hors/sous tension
- Le mode ZOOM change
- La touche ⊜ (Texte) est enfoncée
- Vous commutez le téléviseur entre les modes TV et EXT

Fonction HYPER SOUND

Permet d'obtenir une ambiance sonore plus spacieuse.

Appuyer sur la touche ⊕ (son accentué) pour activer ou désactiver la fonction HYPER SOUND
- La fonction HYPER SOUND ne fonctionne pas correctement en mode mono.
- La fonction HYPER SOUND peut également être activée ou désactivée à l'aide du menu REGLAGE DU SON. Pour plus de détails, voir “HYPER SOUND” à la page 22.
- La fonction HYPER SOUND n'est utilisable que pour le signal audio provenant des canaux TV. Elle ne peut pas s'utiliser pour le signal audio émis par des sources EXT.
- La fonction HYPER SOUND agit sur le signal audio provenant des bornes EXT-1 et EXT-2. Si vous souhaitez sortir le signal audio normal des bornes EXT, désactivez la fonction HYPER SOUND.

Retour instantané à une chaîne TV

Il est possible de revenir instantanément à une chaîne TV.

Appuyez sur la touche *TV*
Le téléviseur repasse en mode TV et une chaîne TV s'affiche.

Utilisation d'un magnétoscope ou d'un lecteur DVD de marque JVC

Vous pouvez utiliser un magnétoscope ou un lecteur DVD de marque JVC. Les touches de la télécommande du téléviseur qui ont le même aspect que celles de la télécommande d'origine d'un appareil commandent les fonctions de la même manière que la télécommande d'origine.

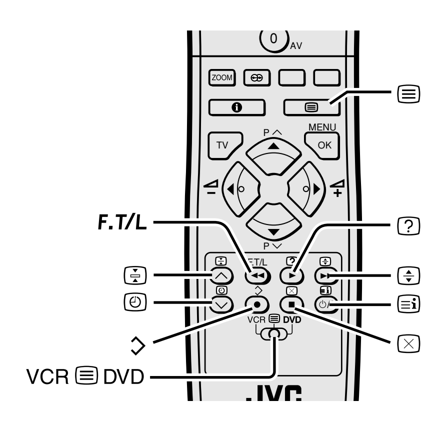
1 Réglez le sélecteur VCR ⊜ DVD sur la position VCR ou DVD

VCR:
Pour utiliser le magnétoscope, réglez le sélecteur sur la position VCR.

DVD:
Pour utiliser le lecteur de DVD, réglez le sélecteur sur la position DVD.

2 Appuyez sur la touche de commande VCR/DVD pour commander le magnétoscope ou le lecteur de DVD
- Vous ne pouvez pas utiliser ces touches si votre appareil n'est pas de la marque JVC.
- Même si votre appareil est de la marque JVC, il se peut que certaines de ces touches ne fonctionnent pas, selon l'appareil utilisé.
- Vous pouvez utiliser les touches ∨/∧ pour sélectionner une chaîne TV que le magnétoscope recevra ou pour sélectionner le chapitre lu par le lecteur de DVD.
- Certains modèles de lecteurs de DVD utilisent les touches ∨/∧ pour les opérations d'avance et de retour rapide, et pour le choix du chapitre. Dans ce cas, les touches ◀◀/▶▶ ne sont pas opérationnelles.

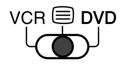
Fonction télétexte



Fonctionnement de base

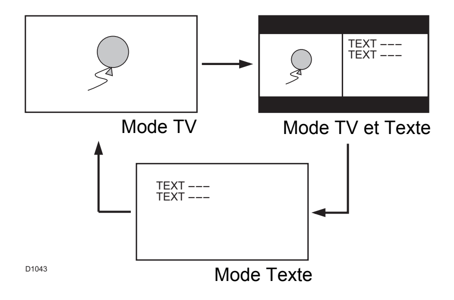
1 Sélection d'une chaîne avec télétexte

2 Réglez le sélecteur VCR ▤ DVD sur la position ▤ (Texte)



3 Appuyez sur la touche ▤ (Texte) pour afficher le télétexte

Appuyez sur la touche ▤ (Texte) pour changer de mode dans l'ordre suivant:



4 Sélectionnez une page de télétexte en appuyant sur les touches ▼/▲, sur les touches numériques ou sur les touches de couleur

Pour revenir au mode TV:
Appuyez sur la touche **TV** ou sur la touche ▤ (Texte).

- Si vous avez des problèmes pour capter les émissions télétexte, consultez votre revendeur local ou l'émetteur du télétexte.
- La fonction ZOOM n'est pas opérationnelle en mode TV et texte ni en mode Texte.
- Il n'est pas possible d'utiliser les menus tout en regardant un programme télétexte.
- La langue d'affichage dépend du pays sélectionné à l'aide du menu PAYS. Si les caractères d'un programme de télétexte n'apparaissent pas correctement, remplacez le réglage PAYS par un autre pays. Pour modifier le réglage PAYS, effectuez les étapes 1 et 2 de la procédure "AUTO" à la page 25 et appuyez ensuite sur la touche **OK**.

La dernière page de télétexte affichée est mémorisée.
La dernière page de télétexte est supprimée de la mémoire dans les conditions suivantes.

- Mise hors tension du téléviseur
- Changement de chaîne
- Changement d'entrée du téléviseur
- Pression sur la touche **TV**

Utilisation du mode Liste

Il est possible de mémoriser les numéros de vos pages de télétexte favorites pour pouvoir les rappeler rapidement à l'aide des touches de couleur.

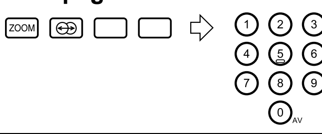
■ Pour mémoriser les numéros des pages:

1 Appuyez sur la touche *F.T/L* pour passer en mode Liste

Les numéros de pages mémorisés s'affichent dans le bas de l'écran.

FRANÇAIS

2 Appuyez sur une touche de couleur pour sélectionner une position. Utilisez ensuite les touches numériques pour entrer le numéro de la page



3 Appuyez sur la touche ◇ (Mémoriser) et maintenez-la enfoncée

Les quatre numéros de page clignotent en blanc pour indiquer qu'ils sont mémorisés.

■ Pour rappeler une page mémorisée:

1 Appuyez sur la touche *F.T/L* pour passer en mode Liste

2 Appuyez sur une touche de couleur associée à une page mémorisée



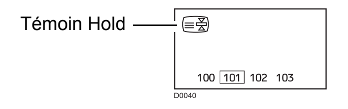
Pour quitter le mode Liste:

Appuyez une nouvelle fois sur la touche ***F.T/L***.

Conserver l'affichage

Vous pouvez garder une page de télétexte affichée aussi longtemps que vous le souhaitez, même pendant la réception d'autres pages de télétexte.

Appuyez sur la touche (Hold)



Pour annuler la fonction Hold:

Appuyez une nouvelle fois sur la touche (Hold).

Page secondaire

Certaines pages de télétexte comprennent des pages secondaires qui s'affichent automatiquement.

Vous pouvez garder affichée toute page secondaire ou la visualiser à tout moment.

1 Appuyez sur la touche (Page secondaire) pour activer la fonction de page secondaire

2 A l'aide des touches numériques, entrez le numéro de la page secondaire

Exemple:

- 3e page secondaire → appuyez sur **0**, **0**, **0** et **3**.

Pour annuler la fonction de page secondaire:

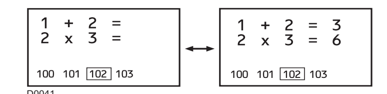
Appuyez une nouvelle fois sur la touche (Page secondaire).

Révéler

Certaines pages de télétexte comprennent du texte masqué (par exemple des réponses à un jeu).

Vous pouvez afficher le texte masqué.

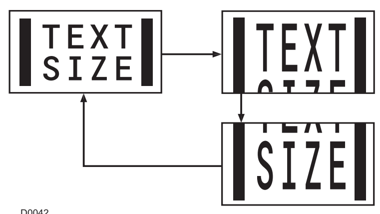
Chaque fois que vous appuyez sur la touche (Révéler), le texte est masqué ou révélé



Taille

Vous pouvez doubler la hauteur de l'affichage du télétexte.

Appuyez sur la touche (Taille)



Index

Vous pouvez revenir instantanément à la page d'index.

Appuyez sur la touche ≣ (Index)
Vous revenez à la page 100 ou à une page précisée précédemment.

Annulation

Vous pouvez rechercher une page de télétexte tout en regardant la télévision.

1 **Appuyez sur une touche numérique pour entrer un numéro de page, ou appuyez sur une touche de couleur**
Le téléviseur recherche la page de télétexte demandée.

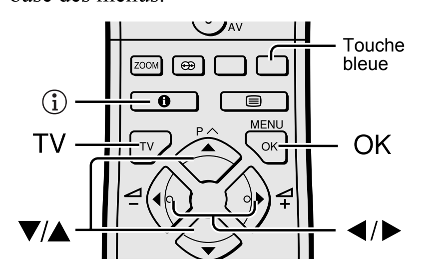
2 **Appuyez sur la touche ⊠ (Annuler)**
Le programme TV s'affiche.

3 **Appuyez sur la touche ⊠ (Annuler) pour afficher la page de télétexte dont le numéro est affiché à l'écran**
- Il est dès lors impossible de revenir au mode TV, même en appuyant sur la touche ⊠ (Annuler). Le programme TV ne s'est affiché que provisoirement, à la place du programme télétexte.

FRANÇAIS

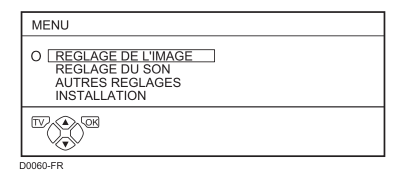
Utilisation du menu du téléviseur

Ce téléviseur est équipé d'un certain nombre de fonctions que vous pouvez activer ou désactiver à l'aide de menus. Pour tirer le meilleur parti de toutes ses fonctions, il vous faut bien comprendre le fonctionnement de base des menus.



Fonctionnement de base

1 Appuyez sur la touche OK pour afficher le MENU (menu principal)



2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le titre d'un menu, puis appuyez sur la touche OK

Le menu s'affiche.

Pour revenir au menu précédent:

Appuyez sur la touche ⓘ (Informations).

Pour quitter instantanément un menu:

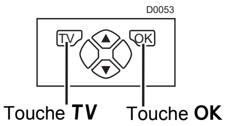
Appuyez sur la touche **TV**.

3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une fonction

- Pour plus de détails sur les fonctions des menus, voir les pages suivantes.

4 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner le paramétrage de cette fonction

- Pour activer une fonction dont seul le nom s'affiche, reportez-vous à sa description dans les pages suivantes.
- L'affichage qui apparaît dans le bas d'un menu indique la touche de la télécommande que vous pouvez utiliser pour effectuer la fonction choisie.

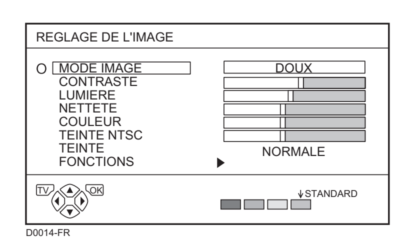


5 Appuyez sur la touche OK pour valider le réglage

Le menu disparaît.

- Lorsque vous regardez la télévision en mode NTSC, les menus s'affichent à environ la moitié de leur taille verticale normale.

Menu REGLAGE DE L'IMAGE



D0014-FR

- Le menu REGLAGE DE L'IMAGE affiché, appuyez sur la touche bleue pour rétablir les réglages par défaut de CONTRASTE, LUMIERE, NETTETE, COULEUR et TEINTE NTSC.

MODE IMAGE

Trois modes MODE IMAGE permettent d'effectuer automatiquement les réglages de l'image.

LUMINEUX:
Augmente le contraste et la netteté.

NORMAL:
Standardise le réglage de l'image.

DOUX:
Adoucit le contraste et la netteté.

CONTRASTE

Permet de régler le contraste de l'image.
◀ : moins de contraste
▶ : plus de contraste

LUMIERE

Permet de régler la luminosité de l'image.
◀ : plus sombre
▶ : plus claire

NETTETE

Permet de régler la netteté de l'image.
◀ : moins nette
▶ : plus nette

COULEUR

Permet de régler la couleur de l'image.
◀ : plus claire
▶ : plus intense

TEINTE NTSC

Sert à régler la teinte de l'image.
◀ : rougeâtre
▶ : verdâtre

- Vous pouvez modifier le réglage TEINTE NTSC (teinte de l'image) lorsque le système couleurs est NTSC 3.58, NTSC 4.43.

TEINTE

Il existe trois modes TEINTE (trois nuances de blanc) permettant de régler l'équilibre du blanc dans l'image. Etant donné que le blanc est la couleur de référence pour toutes les autres couleurs, le changement de mode TEINTE affecte l'apparence de toutes les autres couleurs à l'écran.

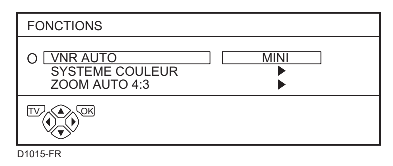
FROIDE:
Blanc bleuté. L'utilisation de ce mode sur des images très claires permet d'obtenir une image plus vive et plus brillante.

NORMALE:
Couleur blanche normale.

CHAUDE:
Blanc rougeâtre. L'utilisation de ce mode lors de la vision de films permet de profiter davantage des couleurs caractéristiques des films.

FONCTIONS

Sélectionnez FONCTIONS et appuyez sur la touche **OK** ou ▶ pour afficher le sous-menu.



■ VNR AUTO

VNR vient de l'anglais "video noise reduction" ou réduction du bruit vidéo.

AUTO:
Ce mode permet de réduire tout "bruit" (interférences ou neige) présent sur l'image affichée. La fonction permet également d'ajuster la netteté optimale de l'image (NETTETE).

NON:
La fonction VNR AUTO est désactivée. Si vous réglez le mode sur AUTO mais que vous avez l'impression que l'image n'est pas reproduite avec toute la netteté de l'image originale, réglez le mode sur NON. Dans ce cas cependant, tout bruit restant dans l'image d'origine risque d'être accentué.

MINI:
Ce mode permet de réduire tout bruit sans tenir compte de la condition de l'image. Si vous réglez le mode sur AUTO mais que vous avez l'impression que l'image n'est pas reproduite avec toute la netteté de l'image originale, réglez le mode sur MINI. Dans ce cas cependant, tout bruit restant dans l'image d'origine risque d'être accentué légèrement. Cette fonction risque cependant de réduire légèrement la netteté de l'image.

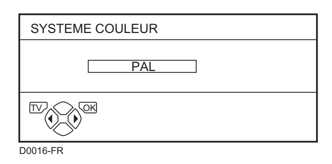
MAXI:
Ce mode réduit toujours les bruits autant que possible, sans tenir compte de la condition de l'image. Lorsque vous réglez le mode sur AUTO et que vous remarquez encore du bruit, réglez le mode sur MAXI. Cette fonction risque cependant de réduire la netteté de l'image.

■ SYSTEME COULEUR

Le système couleurs est sélectionné automatiquement. Cependant, si l'image n'est pas nette ou si aucune couleur n'apparaît, vous devez sélectionner manuellement le système couleurs.

1 Sélectionnez SYSTEME COULEUR. Appuyez ensuite sur la touche OK ou ▶

Le menu secondaire de la fonction SYSTEME COULEUR apparaît.



2 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner le système couleurs approprié. Appuyez ensuite sur la touche OK

PAL:
Système PAL

SECAM:
Système SECAM

NTSC 3.58:
Système NTSC 3.58 MHz

NTSC 4.43:
Système NTSC 4.43 MHz

AUTO:
Cette fonction permet de détecter un système couleurs à partir du signal entrant. Vous ne pouvez l'utiliser que lorsque vous regardez une image provenant d'un numéro de programme PR 0 (AV) ou d'une entrée EXT.

- La fonction AUTO peut ne pas fonctionner correctement si le signal est de mauvaise qualité. Si l'image obtenue à l'aide de la fonction AUTO est anormale, sélectionnez manuellement un autre système couleurs.
- Sous les numéros de programme PR 0 (AV) à PR 99, vous ne pouvez pas sélectionner NTSC 3.58 ou NTSC 4.43.

■ ZOOM AUTO 4:3

Vous pouvez sélectionner un des trois modes ZOOM, NORMAL, PANORAMIC ou ZOOM 14:9, comme mode ZOOM pour l'image normale (rapport zoom 4:3).

1 Sélectionnez ZOOM AUTO 4:3 et appuyez ensuite sur la touche OK

ZOOM AUTO 4:3

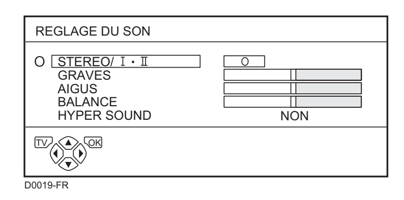
O PANORAMIC
NORMAL
ZOOM 14:9

TV ▲ ▼ OK

D0017-FR

2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un mode ZOOM

Menu REGLAGE DU SON



STEREO / I • II

Lorsque vous regardez une émission bilingue, vous pouvez sélectionner Bilingue I (menu secondaire I) ou Bilingue II (menu secondaire 2). Lorsque la réception d'une émission stéréo est mauvaise, vous pouvez passer en mode mono de manière à pouvoir écouter l'émission plus clairement et plus facilement.

ꝏ: Son stéréo

O : son mono

I : Bilingue I (menu secondaire I)

II : Bilingue II (menu secondaire II)

- Le mode audio sélectionnable varie en fonction du programme.
- Cette fonction n'est pas opérationnelle dans les modes EXT.

GRAVES

Permet de régler la tonalité grave du son.
◀ : plus faible
▶ : plus forte

AIGUS

Permet de régler la tonalité aiguë du son.
◀ : plus faible
▶ : plus forte

BALANCE

Permet de régler la balance entre le haut-parleur gauche et le haut-parleur droit.
◀ : augmente le volume du haut-parleur gauche.
▶ : augmente le volume du haut-parleur droit.

HYPER SOUND

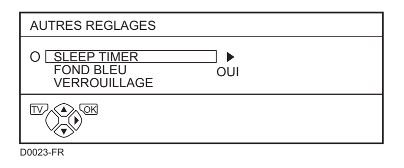
Permet d'obtenir une ambiance sonore plus spacieuse.

OUI:
La fonction est activée.

NON:
La fonction est désactivée. Le menu disparaît.

- La fonction HYPER SOUND ne fonctionne pas correctement en mode mono.
- Vous pouvez activer ou désactiver la fonction HYPER SOUNDen une seule opération. Pour plus de détails, voir "Fonction HYPER SOUND" à la page 14.
- La fonction HYPER SOUND n'est utilisable que pour le signal audio provenant des canaux TV. Elle ne peut pas s'utiliser pour le signal audio émis par des sources EXT.
- La fonction HYPER SOUND agit sur le signal audio provenant des bornes EXT-1 et EXT-2. Si vous souhaitez sortir le signal audio normal des bornes EXT, désactivez la fonction HYPER SOUND.

Menu AUTRES REGLAGES

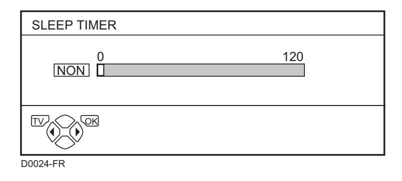


SLEEP TIMER

Vous pouvez programmer le téléviseur pour qu'il s'éteigne automatiquement après un certain temps.

1 Sélectionnez SLEEP TIMER. Appuyez ensuite sur la touche OK ou ▶

Un menu secondaire de la fonction SLEEP TIMER apparaît.



2 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler le laps de temps. Appuyez ensuite sur la touche OK

Vous pouvez définir un laps de temps d'un maximum de 120 minutes (2 heures), par pas de 10 minutes.

- Une minute avant que la fonction SLEEP TIMER n'éteigne le téléviseur, l'indication “BONNE NUIT!” s'affiche.
- La fonction SLEEP TIMER ne peut cependant pas servir à couper l'alimentation principale du téléviseur.
- Lorsque la fonction SLEEP TIMER est activée, vous pouvez en réafficher le menu secondaire SLEEP TIMER pour contrôler et/ou changer la durée restante SLEEP TIMER. Appuyez sur la touche **OK** pour quitter le menu après avoir contrôlé et/ou modifié le temps restant.

Pour annuler la fonction SLEEP TIMER:

Appuyez sur la touche ◀ pour régler le laps de temps sur “NON”.

FOND BLEU

Vous pouvez programmer le téléviseur pour que l'écran devienne automatiquement bleu et couper le son lors de la réception d'un signal trop faible, lorsque aucun signal n'est reçu ou en l'absence de toute entrée provenant d'un appareil extérieur.

OUI:

La fonction est activée.

NON:

La fonction est désactivée.

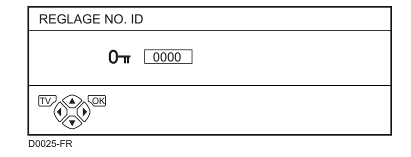
VERROUILLAGE

Lorsque vous souhaitez que vos enfants ne regardent pas certaines chaînes, vous pouvez utiliser la fonction VERROUILLAGE pour verrouiller ces dernières. Si l'enfant sélectionne un numéro de programme (PR) sous lequel est mémorisée une chaîne verrouillée, l'écran devient bleu et affiche 🔒 (VERROUILLAGE), de sorte qu'il lui est impossible d'accéder à cette chaîne. A moins d'entrer un numéro NOMS prédéfini en effectuant une opération particulière, il est impossible de désactiver le verrouillage, et tout accès à ces chaînes est impossible pour l'enfant.

■ Pour régler la fonction VERROUILLAGE

1 Sélectionnez VERROUILLAGE et appuyez ensuite sur la touche 0

“REGLAGE NO. ID” (NOMS écran de réglage du numéro) apparaît.



2 Entrez le numéro NOMS de votre choix

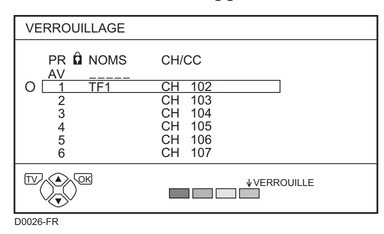
1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro.

2 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur.

FRANÇAIS

3 Appuyez sur la touche OK

Le menu secondaire de VERROUILLAGE apparaît.



D0026-FR

4 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une chaîne TV

Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image de la chaîne TV mémorisée sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

5 Appuyez sur la touche bleue pour activer la fonction VERROUILLAGE. Appuyez ensuite sur la touche OK

🔒 (VERROUILLAGE) s'affiche pour indiquer que cette chaîne TV est verrouillée.

Pour réinitialiser la fonction VERROUILLAGE:

Appuyez de nouveau sur la touche bleue. 🔒 (VERROUILLAGE) disparaît.

Afin d'éviter une réinitialisation trop facile de la fonction VERROUILLAGE, le menu disparaît si vous sélectionnez la fonction VERROUILLAGE et appuyez sur la touche OK, comme pour les opérations de menu normales.

■ Pour regarder une chaîne TV verrouillée

1 À l'aide des touches numériques ou de la LISTE PROG., sélectionnez un numéro de programme (PR) correspondant à une chaîne TV verrouillée

L'écran devient bleu et le symbole 🔒 (VERROUILLAGE) s'affiche. Il est impossible de voir cette chaîne.

🔒	5	

D0027

2 Appuyez sur la touche ⓘ (Informations) lorsque 🔒 (VERROUILLAGE) est affiché

"NO. ID" (écran d'entrée NO. ID) s'affiche.

🔒	5	
NO. ID: - - - - -		

D0028-FR

3 A l'aide des touches numériques, entrez le numéro NOMS

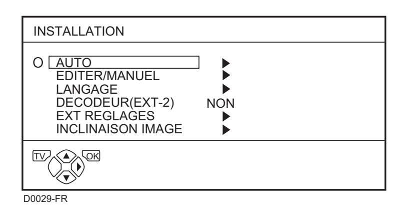
Le verrouillage est provisoirement levé pour vous permettre de regarder la chaîne TV.

Si vous avez oublié le numéro NOMS:

Effectuez l'opération 1 de la procédure "Pour régler la fonction VERROUILLAGE". Après avoir vérifié le numéro NOMS, appuyez sur la touche **TV** pour quitter le menu.

- Même si vous supprimez temporairement le verrouillage, cela ne signifie pas que la fonction VERROUILLAGE soit annulée pour la chaîne TV en question. La prochaine fois que quelqu'un essaiera de regarder cette chaîne, le verrouillage sera de nouveau actif.
- Pour annuler la fonction VERROUILLAGE, vous devez de nouveau exécuter la procédure "Pour régler la fonction VERROUILLAGE".
- Afin d'éviter la sélection trop facile d'un numéro de programme (PR) sous lequel une chaîne TV verrouillée a été enregistrée, le numéro de programme (PR) a été configuré de façon à ne pas pouvoir être sélectionné à l'aide des touches ▼/▲ ou des boutons de commande du téléviseur.
- Afin d'éviter une réinitialisation trop facile du verrouillage, "NO. ID" (écran d'entrée du NO. ID) est configuré de façon à ne pas apparaître tant que vous n'appuyez pas sur la touche ⓘ (Informations).

Menu INSTALLATION



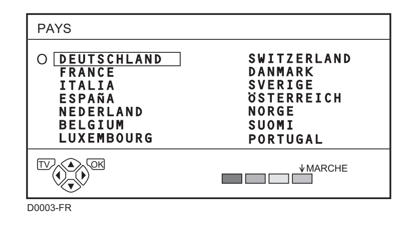
D0029-FR

AUTO

L'enregistrement automatique de la chaîne TV de la fonction AUTO effectué à la section "Réglages initiaux" (page 5) peut l'être de nouveau.

1 Sélectionnez AUTO et appuyez ensuite sur OK ou ▶

Le menu PAYS apparaît en tant que sous-menu de la fonction AUTO.
Il existe deux menus PAYS. Si vous appuyez sur la touche jaune, le menu PAYS change de la façon suivante:



D0003-FR

2 Appuyez sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner le pays où vous vous trouvez

3 Effectuez les étapes 5 et 6 de la section "Réglages initiaux" (page 6)

EDITER/MANUEL

Les fonctions EDITER/MANUEL sont divisées en deux types: l'édition des numéros de programmes sélectionnés (PR) (fonctions EDITER) et l'enregistrement manuel d'une chaîne TV de votre choix sous un numéro de programme (PR) (fonction MANUEL). Vous trouverez ci-dessous tous les détails concernant ces fonctions:

DEPLACER:
Cette fonction permet de changer le numéro de programme (PR) d'une chaîne TV.

NOMS:
Cette fonction permet d'attribuer un nom (NOMS) à une chaîne TV.

INSERER:
Cette fonction permet d'ajouter une nouvelle chaîne TV à la liste courante des numéros de programmes (PR) par le biais du numéro CH/CC.

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction INSERER si vous ne connaissez pas le numéro de la chaîne d'un émetteur TV. Utilisez la fonction MANUEL pour enregistrer une chaîne TV sous le numéro de programme (PR).

EFFACER:
Cette fonction permet de supprimer toute chaîne TV inutile.

MANUEL:
Cette fonction permet d'enregistrer manuellement une nouvelle chaîne TV sous un numéro de programme (PR).

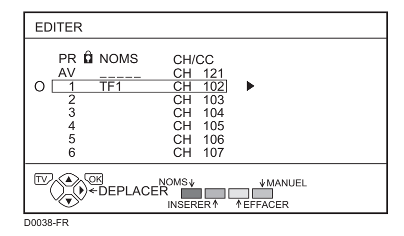
Attention

- L'utilisation de la fonction DEPLACER, EFFACER ou INSERER modifie la liste courante des numéros de programmes (PR). Dès lors, les numéros de programmes (PR) de certaines chaînes TV changeront.
- L'utilisation de la fonction MANUEL pour une chaîne verrouillée par le biais de la fonction VERROUILLAGE annule la fonction VERROUILLAGE pour cette chaîne.
- L'utilisation de la fonction MANUEL pour une chaîne TV dont la fonction DECODEUR (EXT-2) est réglée sur OUI remet le réglage de cette fonction DECODEUR (EXT-2) sur NON pour cette chaîne.
- Lorsqu'une chaîne TV a déjà été programmée dans PR 99, l'utilisation de la fonction INSERER supprime la chaîne.

■ Fonctionnement de base

1 Sélectionnez EDITER/MANUEL et appuyez ensuite sur OK ou ▶

Le menu EDITER apparaît.

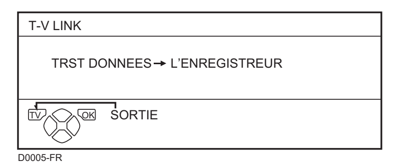


D0038-FR

2 Suivez les explications concernant la fonction que vous souhaitez utiliser

3 Appuyez sur la touche OK pour valider les réglages

Le menu T-V LINK apparaît.



D0005-FR

Si le magnétoscope raccordé n'est pas compatible T-V LINK:

Appuyez sur la touche *TV* pour quitter le menu T-V LINK.

Le menu T-V LINK disparaît.

Si le magnétoscope raccordé à la borne EXT-2 est compatible T-V LINK:

Suivez la procédure “Téléchargement de données vers un magnétoscope” à la page 7 pour transmettre les données de numéros de programme (PR).

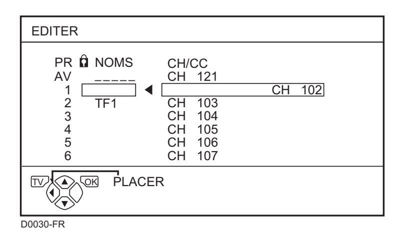
- Pour le numéro de programme PR 0, “AV” s'affiche dans la liste des numéros de programmes (PR).
- Un numéro de borne EXT n'apparaît pas dans la liste des numéros de programmes (PR).
- Le numéro CH/CC est un numéro unique pour le téléviseur et correspond au numéro de chaîne d'un émetteur TV. Pour connaître les rapports entre un numéro de chaîne et un numéro CH/CC, voir “Numéros CH/CC” à la page 35.

■ DEPLACER

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une chaîne TV

Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image de la chaîne TV mémorisée sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

2 Appuyez sur la touche ▶ pour lancer la fonction DEPLACER



D0030-FR

3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un nouveau numéro de programme (PR)

Pour annuler la fonction DEPLACER:

Appuyez sur la touche ⓘ (Informations).

4 Appuyez sur la touche ◀ pour changer le numéro de programme (PR) d'une chaîne TV et lui attribuer un nouveau numéro (PR)

■ EFFACER

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une chaîne TV

Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image de la chaîne TV mémorisée sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

2 Appuyez sur la touche jaune pour supprimer la chaîne TV

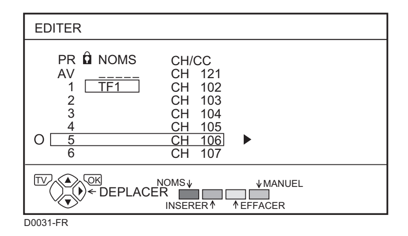
Cette dernière est alors supprimée de la liste des numéros de programmes (PR).

■ NOMS

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une chaîne TV

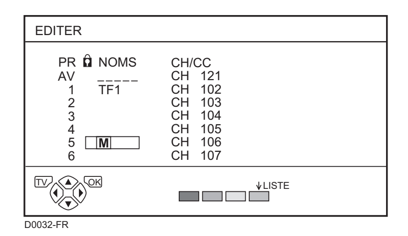
Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image de la chaîne TV mémorisée sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

2 Appuyez sur la touche rouge pour lancer la fonction NOMS



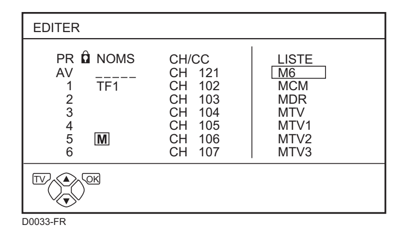
D0031-FR

3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le premier caractère du nom (NOMS) que vous voulez attribuer à cette chaîne



D0032-FR

4 Appuyez sur la touche bleue pour afficher LISTE (la liste des noms de chaînes)



D0033-FR

5 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le nom de la chaîne (NOMS)

Pour annuler la fonction NOMS:
Appuyez sur la touche ⓘ (Informations).

6 Appuyez sur la touche OK pour attribuer un nom de chaîne (NOMS) à un émetteur TV

- Vous pouvez attribuer un nom de chaîne unique (NOMS) à cet émetteur TV. Lorsque l'opération 3 est terminée, ne passez pas directement à l'étape 4, mais appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur et sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un caractère afin de compléter le nom de la chaîne (NOMS). Appuyez ensuite sur la touche **OK** pour attribuer ce nom (NOMS) à la chaîne TV.

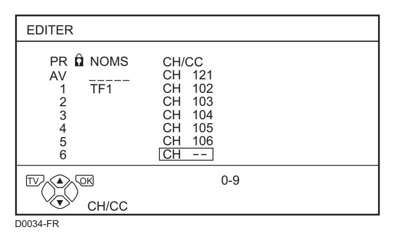
Avant d'exécuter l'opération INSERER ou MANUEL

- Si vous enregistrez la chaîne TV d'un émetteur français (système SECAM-L), n'oubliez pas de définir le réglage PAYS sur FRANCE. Si le réglage PAYS n'est pas défini sur FRANCE, effectuez les étapes 1 et 2 de la procédure "AUTO" (page 25) et définissez le réglage PAYS sur FRANCE avant d'appuyer sur la touche **OK**.
- Vous devez disposer pour ce téléviseur d'un numéro CH/CC unique et correspondant au numéro de chaîne d'un émetteur TV. Trouvez le numéro CH/CC correspondant dans le tableau "Numéros CH/CC" à la page 35 en fonction du numéro de chaîne de l'émetteur TV.
- Si le réglage PAYS n'est pas FRANCE, utilisez un numéro CH/CC à deux chiffres. Si le réglage PAYS est FRANCE, utilisez un numéro CH/CC à trois chiffres.

■ INSERER

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro de programme (PR) sous lequel vous souhaitez mémoriser une nouvelle chaîne TV

2 Appuyez sur la touche verte et lancez ensuite la fonction INSERER



3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner "CC" ou "CH" en fonction du numéro CH/CC de la chaîne TV

Lorsque le réglage PAYS indique FRANCE:
Sélectionnez "CH1", "CH2", "CC1" ou "CC2".

Pour annuler la fonction INSERER:
Appuyez sur la touche ⓘ (Informations).

4 Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro CH/CC restant

Le téléviseur passe en mode mémorisation.
Lorsque la mémorisation est terminée, l'image de la chaîne TV apparaît à l'écran.

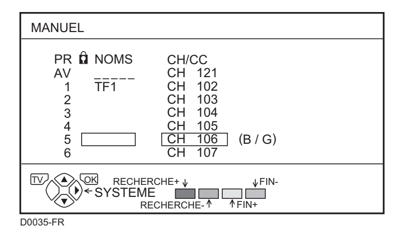
- Le numéro CH/CC est un numéro indiquant la fréquence de radiodiffusion destinée au téléviseur. Si le téléviseur ne parvient pas à détecter la chaîne TV correspondant à la fréquence de radiodiffusion indiquée par le numéro CH/CC, une image sans signaux (vierge) apparaît.

■ MANUEL

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro de programme (PR) sous lequel vous souhaitez mémoriser une nouvelle chaîne TV

2 Appuyez sur la touche bleue pour activer la fonction MANUEL

A droite, à la suite du numéro CH/CC, s'affiche l'indication SYSTEME (système de radiodiffusion) de la chaîne TV.



Pour annuler la fonction MANUEL:
Appuyez sur la touche ⓘ (Informations).

3 Appuyez sur la touche ▶ pour sélectionner le SYSTEME (système de radiodiffusion) d'une chaîne TV que vous souhaitez mémoriser

Pour les chaînes TV françaises (système SECAM-L):
Définissez le réglage SYSTEME sur "L". Si vous sélectionnez une autre valeur que "L", vous ne pourrez recevoir aucune chaîne du système SECAM-L.

Autres chaînes TV:
Si vous ne connaissez pas le système de radiodiffusion correct, définissez le réglage SYSTEME sur "B/G". Si "B/G" n'est pas le choix correct, vous n'obtiendrez pas un son normal lorsque le téléviseur détectera une chaîne TV. Dans ce cas, essayez de nouveau de régler correctement la fonction SYSTEME pour éviter ce problème.

4 Appuyez sur la touche verte ou rouge pour rechercher une chaîne

Le balayage s'arrête lorsque le téléviseur a localisé une chaîne. Cette dernière apparaît alors à l'écran.

5 Appuyez de manière répétitive sur la touche verte ou rouge jusqu'à ce que la chaîne TV souhaitée apparaisse

Si la réception de la chaîne est mauvaise:
Appuyez sur la touche bleue ou jaune pour obtenir une syntonisation précise de l'émetteur.

Si vous ne parvenez pas à obtenir un son normal alors même que l'image est correcte:
Le réglage SYSTEME est erroné. Appuyez sur la touche ▶ pour sélectionner un SYSTEME où le son est normal.

6 Appuyez sur la touche OK pour enregistrer la chaîne TV sous un numéro de programme (PR)

Le menu normal EDITER s'affiche de nouveau.

LANGAGE

Le réglage LANGAGE défini à la section "Réglages initiaux" (page 5) peut être modifié.

1 Sélectionnez LANGAGE et appuyez ensuite sur OK ou ▶

Le menu secondaire de la fonction LANGAGE apparaît.



2 Appuyez sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner une langue. Appuyez ensuite sur la touche OK

DECODEUR (EXT-2)

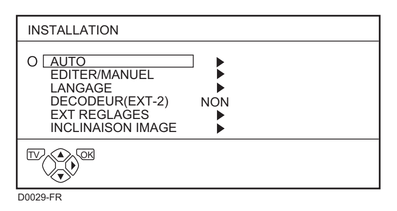
Lorsque vous raccordez un décodeur à un magnétoscope compatible T-V LINK connecté à la borne EXT-2, vous pouvez utiliser la fonction DECODEUR (EXT-2) pour décrypter les chaînes TV cryptées.

1 Mettez le décodeur sous tension

2 Affichez sur le téléviseur la chaîne TV que le décodeur est capable de décrypter

A ce stade, même si le décodeur est en service, l'image qui s'affiche est cryptée.

3 Affichez le menu INSTALLATION et sélectionnez DECODEUR (EXT-2)



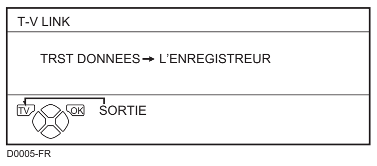
4 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner OUI

L'image qui s'affiche doit à présent être décryptée.

Pour annuler la fonction DECODEUR (EXT-2):
Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner NON.

5 Appuyez sur la touche OK pour valider le réglage

Le menu T-V LINK apparaît.



Vous pouvez envoyer les données des numéros de programmes au VCR à l'aide de la fonction T-V LINK.

6 Mettez le magnétoscope sous tension et appuyez ensuite sur la touche OK pour transmettre les données au magnétoscope

Le menu T-V LINK disparaît à la fin de la transmission des données.

7 Si une autre chaîne peut être décryptée par le décodeur, répétez les opérations 2 à 6

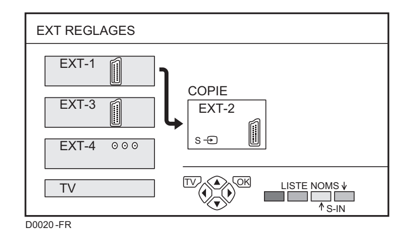
Si, pour quelque raison que ce soit, la fonction DECODEUR (EXT-2) est activée (“OUI”) sans que vous parveniez à décrypter la chaîne TV, vérifiez ce qui suit:

- Le décodeur est-il correctement raccordé au magnétoscope, conformément aux instructions fournies dans les manuels d’utilisation du magnétoscope et du décodeur?
- Le décodeur est-il sous tension?
- La chaîne TV peut-elle être décryptée à l’aide d’un décodeur?
- Faut-il modifier les réglages du magnétoscope pour pouvoir y connecter le décodeur? Vérifiez si le magnétoscope est bien réglé, en vous référant au manuel d’utilisation de ce dernier.

EXT REGLAGES

1 Sélectionnez EXT REGLAGES et appuyez ensuite sur OK ou ▶

Le menu EXT REGLAGES apparaît.



D0020-FR

2 Suivez les explications concernant la fonction que vous souhaitez utiliser

S⊡:
Vous pouvez apprécier l’image de haute qualité des 2 signaux S-VIDEO (signal Y/C).

LISTE:
Vous pouvez assigner un nom aux appareils raccordés à chaque entrée EXT.

COPIE:
Vous pouvez sélectionner la source d’un signal à diffuser par une borne EXT-2.

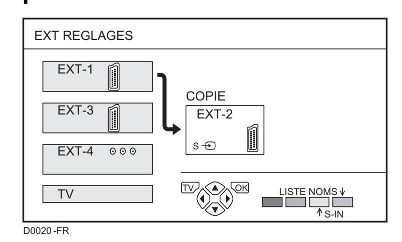
■ S⊡ (entrée S-VIDEO)

Lors du raccordement d’un appareil (comme un magnétoscope S-VHS) qui permet l’émission d’un signal S-VIDEO (signal Y/C), vous pouvez apprécier l’image de haute qualité du signal S-VIDEO (signal Y/C).

Préparation:

- Avant toute chose, lisez le manuel d’utilisation de l’appareil et du “Autres préparatifs” à la page 33 afin d’apprendre comment raccorder l’appareil correctement au téléviseur. Ensuite, suivez le manuel d’utilisation de l’appareil pour le régler de manière qu’il puisse émettre un signal S-VIDEO (signal Y/C) vers le téléviseur.
- Ne réglez pas l’entrée S⊡ (entrée S-VIDEO) sur la borne EXT raccordée à un appareil qui ne peut pas émettre de signal S-VIDEO (signal Y/C). Si les réglages sont incorrects, aucune image n’apparaîtra.

1 Appuyez sur la touche ◀/▶ ou ▼/▲ pour sélectionner une EXT borne



D0020-FR

2 Appuyez sur la touche jaune et réglez l'entrée S⊖ (entrée S-VIDEO).
Appuyez ensuite sur la touche OK

Un symbole S⊖ (entrée S-VIDEO) s'affiche. Vous pouvez voir un signal S-VIDEO (signal Y/C) au lieu du signal vidéo normal (signal composite).

Pour annuler le réglage S⊖ (entrée S-VIDEO):

Appuyez sur la touche jaune pour effacer le symbole S⊖ (entrée S-VIDEO). Les images du signal vidéo normal (signal composite) réapparaissent.

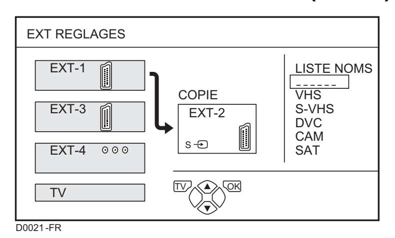
- La borne EXT-1 ne reconnaît pas le signal S-VIDEO (signal Y/C) et il n'est pas possible de régler S⊖ (entrée S-VIDEO) à la borne EXT-1.
- Le réglage de S⊖ (entrée S-VIDEO) change le premier caractère, de "E" en "S". Par exemple, "E2" devient "S2".
- Même un appareil qui permet l'émission d'un signal S-VIDEO (signal Y/C) peut diffuser un signal vidéo normal (signal composite) en fonction des réglages définis. Si une image ne peut pas s'afficher parce qu'un S⊖ (entrée S-VIDEO) a été effectué, relisez attentivement le manuel d'utilisation pour vérifier les réglages de l'appareil.

■ LISTE

Vous pouvez assigner un nom aux appareils raccordés à chaque entrée EXT. L'attribution d'un nom à une borne EXT entraîne l'affichage du numéro de la borne EXT et de son nom.

1 Appuyez sur la touche ◀/▶ ou ▼/▲ pour sélectionner une borne EXT

2 Appuyez sur la touche bleue pour afficher la liste des noms (LISTE)



3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un nom. Appuyez ensuite sur la touche OK

La LISTE disparaît et le nom est assigné à l'entrée EXT.

- Vous ne pouvez pas assigner à la borne EXT un nom qui n'apparaît pas dans la liste (LISTE).

Pour supprimer un nom attribué à une entrée EXT:

Sélectionnez un espace vierge.

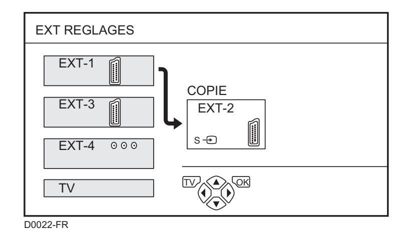
4 Appuyez sur la touche OK pour valider le réglage

FRANÇAIS

■ COPIE

Vous pouvez sélectionner la source d'un signal à diffuser par une borne EXT-2.
Vous pouvez sélectionner n'importe quel signal de sortie de l'appareil raccordé à la borne EXT ainsi que l'image et le son de la chaîne TV que vous regardez pour la diffuser par la borne EXT-2.

1 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner la flèche dans le menu



2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une borne EXT ou TV. Appuyez ensuite sur la touche OK

La flèche dans le menu représente le débit des signaux. Le côté gauche de la flèche indique la diffusion d'une source de signaux par la borne EXT-2.

EXT-1/EXT-3/EXT-4:

Le signal de sortie de l'appareil raccordé à une borne EXT passe par le téléviseur et est diffusé par la borne EXT-2.

TV:

L'image et le son de la chaîne TV que vous regardez sont diffusés par la borne EXT-2.

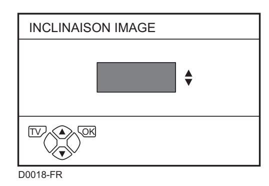
- Pendant la copie, vous ne pouvez pas éteindre le téléviseur. La mise hors tension du téléviseur couperait également l'émission de signaux diffusés par la borne EXT-2.
- Lorsque vous sélectionnez une borne EXT comme sortie, vous pouvez regarder une émission TV ou l'image envoyée par l'autre borne EXT pendant la copie de l'image d'un appareil raccordé à la borne EXT sur un magnétoscope raccordé à la borne EXT-2.
- Les signaux RGB des jeux TV ne peuvent pas être diffusés. Les programmes de télétexte ne peuvent pas être diffusés.

INCLINAISON IMAGE (uniquement pour les modèles AV-32T5SP)

Dans certaines circonstances, la force magnétique terrestre peut incliner l'image ou faire apparaître des couleurs artificielles dans le coin de l'écran. Le cas échéant, veuillez les corriger.

1 Sélectionnez INCLINAISON IMAGE et appuyez ensuite sur OK ou ▶

Le menu secondaire de la fonction INCLINAISON IMAGE apparaît.



2 Appuyez sur les touches ▼/▲ jusqu'à ce que l'image soit à niveau. Appuyez ensuite sur la touche OK

Autres préparatifs

Raccordement des appareils externes

Raccordez les appareils au téléviseur, en suivant attentivement les schémas de raccordement suivants.

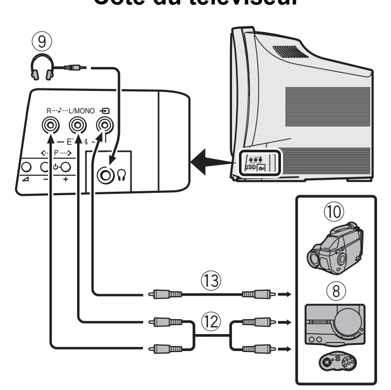
Avant de raccorder tout appareil:

- Lisez les manuels fournis avec les appareils. En fonction des appareils, la méthode de raccordement peut différer de celle présentée dans l’illustration. En outre, il se peut que les réglages de l’appareil doivent être modifiés en fonction de la méthode de raccordement, pour assurer un fonctionnement correct.
- Mettez tous les appareils hors tension, y compris le téléviseur.
- La section “Spécifications techniques” à la page 40 reprend tous les détails relatifs aux entrées EXT. Si vous voulez raccorder un appareil qui n’est pas repris dans le schéma de raccordement suivant, reportez-vous au tableau pour sélectionner l’entrée EXT la plus appropriée.
- Les câbles de raccordement ne sont pas fournis.

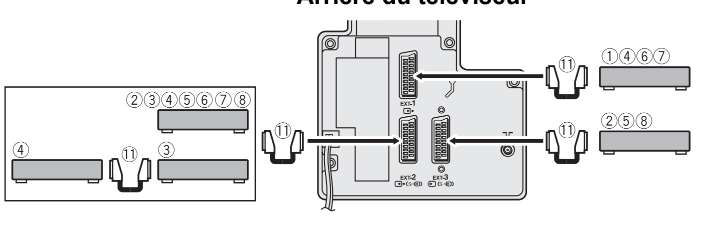
① Magnétoscope (signal composite)
② Magnétoscope (signal composite/signal S-VIDEO)
③ Magnétoscope compatible T-V LINK (signal composite/signal S-VIDEO)
④ Décodeur
⑤ Lecteur DVD (signal composite/signal S-VIDEO)
⑥ Lecteur DVD (signal composite/signal RGB)
⑦ Jeu TV (signal composite/signal RGB)
⑧ Jeu TV (signal composite)
⑨ Casque d’écoute
⑩ Caméra vidéo (signal composite/signal S-VIDEO)
⑪ Câble SCART
⑫ Câble audio
⑬ Câble vidéo

FRANÇAIS

Côté du téléviseur



Arrière du téléviseur



■ Appareils pouvant émettre le signal S-VIDEO (signal Y/C), un magnétoscope S-VHS par exemple

Raccordez l'appareil à une entrée EXT autre que l'entrée EXT-1.
Vous pouvez sélectionner un signal d'entrée vidéo S-VIDEO (signal Y/C) ou un signal vidéo normal (signal composite). Pour plus de détails sur le fonctionnement de l'appareil, voir "S⊕ (entrée S-VIDEO)" à la page 30.

■ Magnétoscope compatible T-V LINK

Veillez à toujours raccorder le magnétoscope compatible T-V LINK à la borne EXT-2. Sinon, la fonction T-V LINK ne donnera pas les résultats escomptés.

- Lorsque vous raccordez un magnétoscope compatible T-V LINK à la borne EXT-2, raccordez toujours le décodeur au magnétoscope. Sinon, la fonction T-V LINK ne donnera pas les résultats escomptés. Lorsque vous avez enregistré les chaînes TV sous des numéros de programmes (PR), réglez la fonction DECODEUR (EXT-2) pour le numéro de programme (PR) sur OUI de manière à pouvoir décrypter une chaîne cryptée. Pour plus de détails sur l'opération, voir "DECODEUR (EXT-2)" à la page 29.

■ Raccordement d'un casque d'écoute

Raccordez un casque muni d'une mini-fiche stéréo (de 3,5 mm de diamètre) à la prise pour casque située sur la face arrière du téléviseur.

- Les haut-parleurs du téléviseur ne diffusent aucun son si un casque d'écoute est connecté.

■ Emission du signal vidéo/audio par la borne EXT-2

Vous pouvez changer arbitrairement la sortie du signal vidéo/audio de la borne EXT-2. Cette fonction s'avère utile lors de la copie de données vidéo/audio, provenant d'un autre appareil, vers le magnétoscope raccordé à la borne EXT-2. Pour plus de détails concernant cette opération, voir "COPIE" à la page 32.

■ Sortie du signal TV par la borne EXT-1

L'image et le son de la chaîne TV que vous regardez sont toujours diffusés par la borne EXT-1.

- La modification d'un numéro de programme (PR) modifie également la sortie TV de la borne EXT-1.
- Le signal vidéo/audio d'une borne EXT ne peut pas être diffusé.
- Les programmes de télétexte ne peuvent pas être diffusés.

Numéros CH/CC

Si vous souhaitez utiliser la fonction INSERER de la page 28, localisez dans le tableau suivant le numéro CH/CC correspondant au numéro de chaîne de l'émetteur TV.

CH	Chaîne
CH 02 / CH 202	E2
CH 03 / CH 203	E3, ITALIE A
CH 04 / CH 204	E4, ITALIE B
CH 05 / CH 205	E5, ITALIE D
CH 06 / CH 206	E6, ITALIE E
CH 07 / CH 207	E7, ITALIE F
CH 08 / CH 208	E8
CH 09 / CH 209	E9, ITALIE G
CH 10 / CH 210	E10, ITALIE H
CH 11 / CH 211	E11, ITALIE H+1
CH 12 / CH 212	E12, ITALIE H+2
CH 21 / CH 221	E21
CH 22 / CH 222	E22
CH 23 / CH 223	E23
CH 24 / CH 224	E24
CH 25 / CH 225	E25
CH 26 / CH 226	E26
CH 27 / CH 227	E27
CH 28 / CH 228	E28
CH 29 / CH 229	E29
CH 30 / CH 230	E30
CH 31 / CH 231	E31
CH 32 / CH 232	E32
CH 33 / CH 233	E33
CH 34 / CH 234	E34
CH 35 / CH 235	E35
CH 36 / CH 236	E36
CH 37 / CH 237	E37
CH 38 / CH 238	E38
CH 39 / CH 239	E39

CH	Chaîne
CH 40 / CH 240	E40
CH 41 / CH 241	E41
CH 42 / CH 242	E42
CH 43 / CH 243	E43
CH 44 / CH 244	E44
CH 45 / CH 245	E45
CH 46 / CH 246	E46
CH 47 / CH 247	E47
CH 48 / CH 248	E48
CH 49 / CH 249	E49
CH 50 / CH 250	E50
CH 51 / CH 251	E51
CH 52 / CH 252	E52
CH 53 / CH 253	E53
CH 54 / CH 254	E54
CH 55 / CH 255	E55
CH 56 / CH 256	E56
CH 57 / CH 257	E57
CH 58 / CH 258	E58
CH 59 / CH 259	E59
CH 60 / CH 260	E60
CH 61 / CH 261	E61
CH 62 / CH 262	E62
CH 63 / CH 263	E63
CH 64 / CH 264	E64
CH 65 / CH 265	E65
CH 66 / CH 266	E66
CH 67 / CH 267	E67
CH 68 / CH 268	E68
CH 69 / CH 269	E69

CC	Chaîne
CC 01 / CC 201	S1
CC 02 / CC 202	S2
CC 03 / CC 203	S3
CC 04 / CC 204	S4
CC 05 / CC 205	S5
CC 06 / CC 206	S6
CC 07 / CC 207	S7
CC 08 / CC 208	S8
CC 09 / CC 209	S9
CC 10 / CC 210	S10
CC 11 / CC 211	S11
CC 12 / CC 212	S12
CC 13 / CC 213	S13
CC 14 / CC 214	S14
CC 15 / CC 215	S15
CC 16 / CC 216	S16
CC 17 / CC 217	S17
CC 18 / CC 218	S18
CC 19 / CC 219	S19
CC 20 / CC 220	S20
CC 21 / CC 221	S21
CC 22 / CC 222	S22
CC 23 / CC 223	S23
CC 24 / CC 224	S24
CC 25 / CC 225	S25
CC 26 / CC 226	S26
CC 27 / CC 227	S27
CC 28 / CC 228	S28
CC 29 / CC 229	S29
CC 30 / CC 230	S30

CC	Chaîne
CC 31 / CC 231	S31
CC 32 / CC 232	S32
CC 33 / CC 233	S33
CC 34 / CC 234	S34
CC 35 / CC 235	S35
CC 36 / CC 236	S36
CC 37 / CC 237	S37
CC 38 / CC 238	S38
CC 39 / CC 239	S39
CC 40 / CC 240	S40
CC 41 / CC 241	S41
CC 75 / CC 275	X
CC 76 / CC 276	Y
CC 77 / CC 277	Z, ITALIE C
CC 78 / CC 278	Z+1
CC 79 / CC 279	Z+2

CH	Chaîne
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	Chaîne
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Fréquence (MHz)
CC 110	116 - 124
CC 111	124 - 132
CC 112	132 - 140
CC 113	140 - 148
CC 114	148 - 156
CC 115	156 - 164
CC 116	164 - 172
CC 123	220 - 228
CC 124	228 - 236
CC 125	236 - 244
CC 126	244 - 252
CC 127	252 - 260
CC 128	260 - 268
CC 129	268 - 276
CC 130	276 - 284
CC 131	284 - 292
CC 132	292 - 300
CC 133	300 - 306
CC 141	306 - 311
CC 142	311 - 319
CC 143	319 - 327
CC 144	327 - 335
CC 145	335 - 343
CC 146	343 - 351
CC 147	351 - 359
CC 148	359 - 367
CC 149	367 - 375
CC 150	375 - 383
CC 151	383 - 391

CC	Fréquence (MHz)
CC 152	391 - 399
CC 153	399 - 407
CC 154	407 - 415
CC 155	415 - 423
CC 156	423 - 431
CC 157	431 - 439
CC 158	439 - 447
CC 159	447 - 455
CC 160	455 - 463
CC 161	463 - 469

- Lorsque deux numéros CH/CC correspondent à un même numéro de chaîne, sélectionnez l'un ou l'autre en fonction du réglage PAYS. Lorsque le réglage PAYS n'est pas défini comme FRANCE, utilisez un numéro CH/CC à deux chiffres. Lorsque le réglage PAYS est FRANCE, utilisez un numéro CH/CC à trois chiffres.
- Localisez le numéro CH/CC (CC110 à CC161) correspondant à la chaîne TV (système SECAM-L) d'un émetteur de la télévision câblée française basé sur la fréquence d'émission de la chaîne TV. Si vous ne connaissez pas la fréquence d'émission, contactez la station de télévision par câble.
- Les numéros CH/CC de CH102-CH169 et CC110-CC161 correspondent aux chaînes TV diffusées par un système SECAM-L. Les autres numéros CH/CC correspondent aux chaînes diffusées par une méthode autre qu'un système SECAM-L.

Guide de dépannage

En cas de problème pendant l'utilisation du téléviseur, veuillez lire attentivement ce "Guide de dépannage" avant de contacter le service technique. Vous pourrez probablement résoudre le problème par vous-même. Par exemple, si la fiche est débranchée de la prise secteur ou si l'antenne TV présente des problèmes, vous pourriez croire que l'anomalie provient du téléviseur.

Important:

- Ce guide de dépannage ne couvre que les problèmes dont la cause est difficile à déterminer. Si une question se pose pendant l'utilisation d'une fonction, lisez attentivement la ou les pages correspondant à l'utilisation de la fonction et non ce guide de dépannage.
- Si vous avez suivi sans succès les indications du présent guide de dépannage ou l'explication de l'utilisation des fonctions concernées, débranchez le téléviseur et faites appel au service technique. N'essayez pas de réparer vous-même le téléviseur ou d'en retirer la protection arrière.
- Le clignotement du témoin de mise sous tension signifie que votre téléviseur fonctionne mal. Débranchez la prise secteur et contactez le service technique.

■ Le téléviseur ne s'allume pas

- La fiche d'alimentation est-elle branchée dans une prise secteur?

■ Pas d'image/pas de son

- Avez-vous sélectionné une chaîne TV dont la réception est extrêmement mauvaise? Dans ce cas, la fonction FOND BLEU s'active, tout l'écran devient bleu et le son est coupé. Si vous souhaitez malgré tout regarder cette chaîne, reportez-vous à la section "FOND BLEU" à la page 23 pour essayer de désactiver la fonction FOND BLEU en la réglant sur NON.
- Un réglage SYSTEME incorrect pour une chaîne TV peut empêcher la diffusion du son. Reportez-vous à la section "EDITER/ MANUEL" à la page 25 pour savoir comment utiliser la fonction MANUEL afin d'essayer de modifier le réglage SYSTEME.

■ Image de mauvaise qualité

- Si les interférences obscurcissent complètement l'image (neige), il se peut que le problème provienne de l'antenne ou de son câble. Vérifiez les points suivants pour essayer de résoudre le problème.
  Le téléviseur et l'antenne sont-ils correctement raccordés?
  Le câble d'antenne est-il endommagé?
  L'antenne est-elle pointée dans la direction correcte?
  L'antenne elle-même est-elle défectueuse?
- Si le téléviseur ou l'antenne reçoivent des interférences d'autres appareils, des lignes ou des interférences peuvent apparaître dans l'image. Eloignez de votre téléviseur les appareils tels qu'amplificateurs, ordinateurs ou sèche-cheveux qui peuvent causer des interférences, ou déplacez le téléviseur. Si une tour radio ou un câble à haute tension provoquent des interférences au niveau de l'antenne, contactez votre revendeur local.
- Si le téléviseur reçoit des interférences provenant de signaux réfléchis par des montagnes ou des bâtiments, des images doubles (fantômes) s'affichent. Essayez de changer l'orientation de l'antenne ou remplacez-la par une antenne ayant une meilleure directivité.
- Les réglages SYSTEME COULEUR des chaînes sont-ils corrects? Reportez-vous à la section "SYSTEME COULEUR" à la page 20 pour essayer de résoudre le problème.
- Les fonctions COULEUR ou LUMIERE sont-elles correctement réglées? Reportez-vous à la section "LUMIERE" ou "COULEUR" à la page 19 pour essayer de les régler correctement.
- Il n'est pas conseillé d'enregistrer du télétexte car l'enregistrement peut ne pas s'effectuer correctement.
- Lorsqu'une image fixe blanche et brillante (comme une robe blanche) s'affiche à l'écran, on dirait que la partie blanche a été colorée. Il s'agit d'un phénomène inévitable dû à la nature du tube de l'image lui-même et il ne s'agit pas là d'un défaut du téléviseur. Lorsque l'image disparaît de l'écran, les couleurs non naturelles disparaissent également.

- Lorsque vous visualisez les images de logiciels vidéo du commerce, ou des vidéocassettes mal enregistrées, il se peut que le haut de l'image soit déformé. Ceci est imputable à la qualité du signal vidéo, pas à un mauvais fonctionnement.

■ Son de mauvaise qualité

- Les commandes GRAVES ou AIGUS sont-elles correctement réglées? Si ce n'est pas le cas, reportez-vous à la section "GRAVES" ou "AIGUS" à la page 22 pour essayer de les régler correctement.
- Lorsque la réception d'une chaîne TV est mauvaise, le son bilingue ou stéréo peut être difficilement audible. Dans ce cas, reportez-vous à la section "STEREO / I • II" à la page 22 pour rendre le son plus audible en le diffusant en mono.

■ Panne de fonctionnement

- Les piles de la télécommande sont-elles épuisées? Reportez-vous à la section "Mise en place des piles dans la télécommande" à la page 5 et remplacez les piles par des neuves pour essayer de résoudre le problème.
- Avez-vous essayé d'utiliser la télécommande depuis le côté ou l'arrière du téléviseur, ou à partir d'un emplacement distant de plus de 7 mètres du téléviseur? Utilisez la télécommande face au téléviseur, à partir d'un emplacement distant de moins de 7 mètres, pour essayer de résoudre le problème.
- Lorsque vous regardez un programme télétexte, vous ne pouvez pas utiliser les menus. Appuyez sur la touche **TV** pour repasser du programme télétexte au programme TV normal et essayez d'utiliser les menus.
- Si le téléviseur cesse brusquement de fonctionner, appuyez sur l'interrupteur principal et coupez l'alimentation. Appuyez de nouveau sur l'interrupteur principal pour tenter de remettre l'appareil sous tension. Si le téléviseur revient à son état normal, il ne s'agit pas d'une panne.

■ Autres problèmes

- Lorsque la fonction SLEEP TIMER est activée, le téléviseur se met automatiquement hors tension. Si le téléviseur s'éteint subitement, appuyez sur la touche ⏻/I (veille) pour tenter de le rallumer. Si le téléviseur revient à son état normal, il ne s'agit pas d'une panne.
- Si un signal WSS est intégré au signal de diffusion ou au signal d'un appareil externe, ou si le téléviseur reçoit un signal de commande d'un appareil externe, le mode ZOOM change automatiquement. Si vous souhaitez revenir au mode ZOOM précédent, appuyez sur la touche **ZOOM** pour sélectionner de nouveau le mode ZOOM.
- Si vous approchez un appareil magnétisé comme un haut-parleur de votre téléviseur, l'image risque d'être déformée ou des couleurs non naturelles peuvent apparaître à l'écran. Dans ce cas, éloignez l'appareil du téléviseur. Si ce phénomène est dû aux haut-parleurs, remplacez ceux-ci par des haut-parleurs équipés d'un blindage magnétique.
- Une image peut être inclinée suite à l'influence du magnétisme terrestre. Dans ce cas, utilisez la fonction "INCLINAISON IMAGE (uniquement pour les modèles AV-32T5SP)" à la page 32 pour rectifier l'inclinaison.
- Il faut un peu de temps entre une opération telle qu'un changement de chaîne et l'affichage de l'image. Il ne s'agit pas d'une anomalie. C'est le temps nécessaire à la stabilisation de l'image avant son affichage.
- Le téléviseur peut produire un craquement suite à un changement brusque de température. Cela n'a pas d'importance pour autant que l'image ou le son ne présente aucune anomalie. Si vous entendez régulièrement des craquements pendant que vous regardez la télévision, d'autres causes peuvent être invoquées. Par mesure de précaution, demandez à un technicien de venir inspecter le téléviseur.

- Vous pouvez sentir une légère décharge électrique lorsque vous touchez l’écran; cela provient de son électricité statique. Il s’agit d’un phénomène inévitable dû à la conception du tube de l’image. Il ne s’agit pas là d’un problème du téléviseur. Vous pouvez être assuré que cette décharge statique ne présence aucun danger pour les êtres humains.

Spécifications techniques

Modèle / Elément	AV-32T5SP	AV-28T5SP
Systèmes de radiodiffusion	CCIR B/G, I, L	
Systèmes couleurs	PAL, SECAM • Les bornes EXT acceptent également le système NTSC 3.58/4.43 MHz.	
Canaux et fréquences	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIE A-H, ITALIE H+1, ITALIE H+2, F2-F10, F21-F69 • Chaînes françaises de TV par câble dont les fréquences d'émission sont situées entre 116 - 172 MHz et 220 - 469 MHz	
Systèmes audio multiplex	A2 (B/G), système NICAM (B/G, I, L)	
Systèmes télétexte	FLOF (Fastext), TOP, WST (Système standard mondial)	
Alimentation	220 - 240 V CA, 50 Hz	
Consommation électrique	110 W, Veille: 2,7 W	110 W, Veille: 2,7 W
Dimensions du tube cathodique	Zone visible de 76 cm (mesurée en diagonale)	Zone visible de 66 cm (mesurée en diagonale)
Sortie audio	Puissance de sortie estimée: 10 W + 10 W	
Haut-parleurs	(13 cm × 6,5 cm) oval × 2	
Sortie EXT-1	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrées Audio G/D et entrées RGB disponibles. • Sorties d'émissions TV (Vidéo et Audio G/D) disponibles.	
Sortie EXT-2	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C), entrées Audio G/D et entrées RGB disponibles. • Sorties vidéo et audio G/D disponibles. • Fonctions T-V LINK disponibles.	
Sortie EXT-3	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C) et entrées audio G/D disponibles.	
Sortie EXT-4	Connecteurs RCA × 3 • Entrée vidéo et entrées audio G/D disponibles.	
Prise pour casque d'écoute	Mini-prise stéréo (3,5 mm de diamètre)	
Dimensions (L × H × P)	864 mm × 587 mm × 550 mm	762 mm × 528 mm × 492 mm
Poids	52,0 kg	38,0 kg
Accessoires	Télécommande × 1 (RM-C1502) Piles sèches AA/R6 × 2	

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans avis préalable.

Les images affichées à l'écran à l'aide des fonctions ZOOM de ce téléviseur ne peuvent pas être diffusées à des fins commerciales ou de démonstration dans des lieux publics (cafés, hôtels, etc.) sans le consentement des titulaires des droits d'auteur des sources des images originales, ceci constituant une violation de la loi sur les droits d'auteur.





LCT1795-001A-U
0205MKH-CR-MU